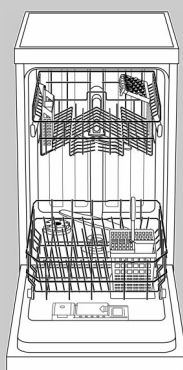




9000 049 018 (8410-1)



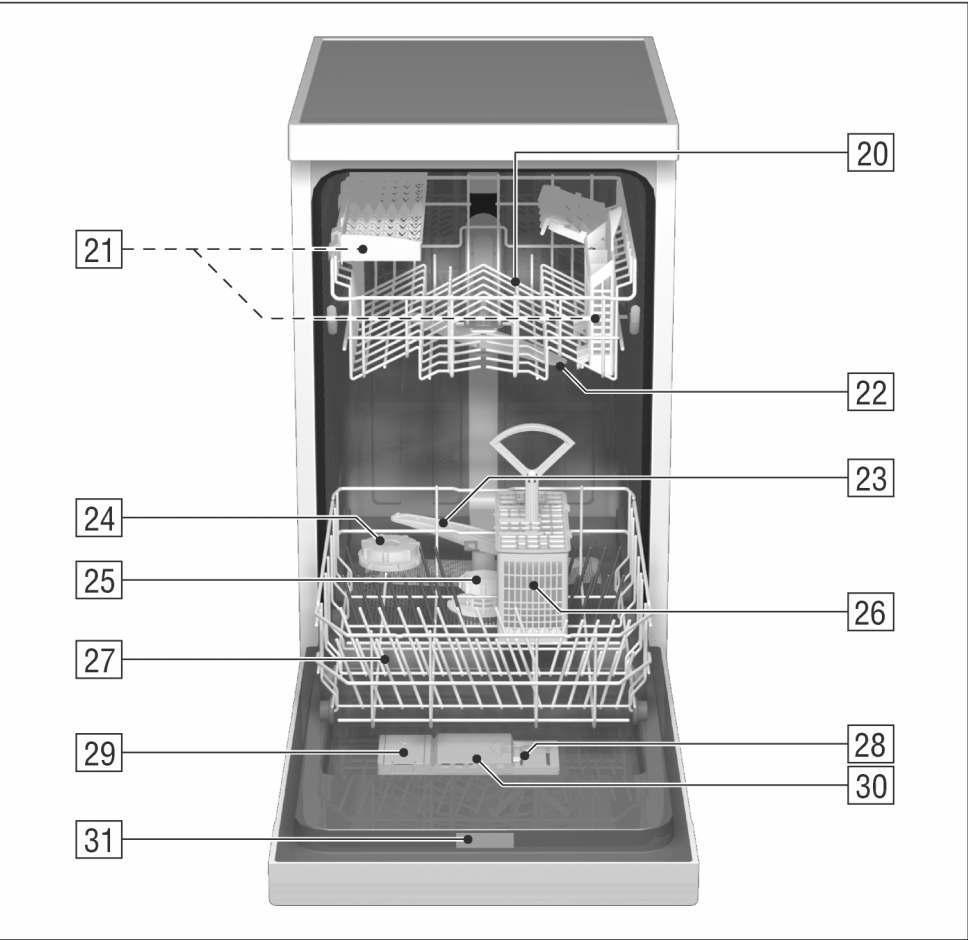
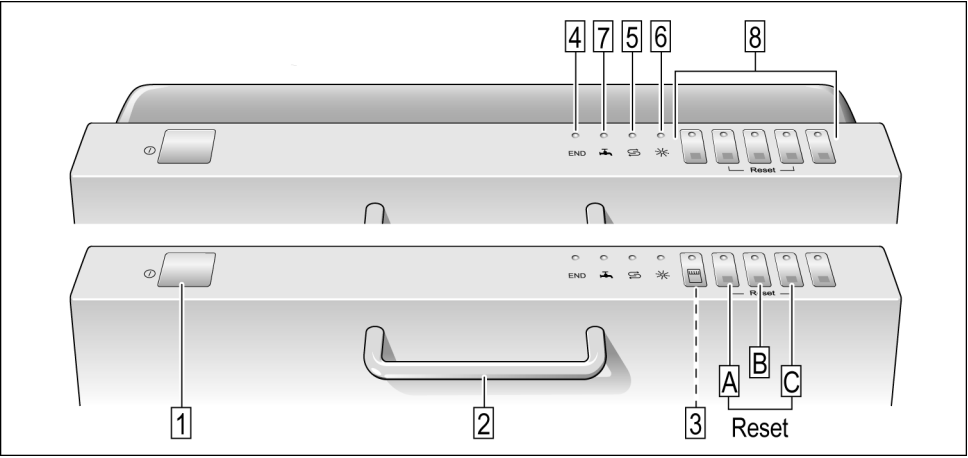
sv Bruksanvisning



Household Appliances

Internet: <http://www.bosch-hausgeraete.de>  
Bosch Info-Team: DE Tel. 01 80/5 30 40 50 (EUR 0,12/Min. DTAG)

**BOSCH**



## **SV      Innehållsförteckning**

|                                    |    |                                    |    |
|------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| Säkerhetsanvisningar . . . . .     | 4  | Programöversikt . . . . .          | 17 |
| Lär känna din nya diskmaskin . . . | 6  | Diskning . . . . .                 | 18 |
| Avhårdaren . . . . .               | 7  | Underhåll och skötsel . . . . .    | 19 |
| Fylla på specialsalt . . . . .     | 8  | Felsökning . . . . .               | 21 |
| Fylla på sköljglansmedel . . . . . | 9  | Ringa en serviceverkstad . . . . . | 23 |
| Olämpligt diskgoods . . . . .      | 10 | Råd . . . . .                      | 24 |
| Plocka in disk . . . . .           | 11 | Installation . . . . .             | 24 |
| Rengöring . . . . .                | 14 | Skrotning . . . . .                | 26 |

## Säkerhetsanvisningar

### Vid leverans

- Kontrollera genast förpackningen och diskmaskinen för att upptäcka eventuella transportskador. Börja inte använda en skadad maskin utan ta kontakt med leverantören.
- Ta hand om förpackningsmaterialet i vederbörlig ordning:
  - Wellpappen består till övervägande del av returpapper.
  - Förpackningsmaterial av polystyren har producerats utan användning av halogenerade kolväten.
  - Polyetylen-folie (PE) består till en del av återanvänt material.
  - Träramen (om sådan finns) är av obehandlat restvirke.
  - Spännband (om sådana förekommer) består av polypropylen (PP).

### Vid installation

- Utför installation och anslutning enligt installations- och monteringsanvisningarna.
- Vid installationen får diskmaskinen inte vara ansluten till elnätet.
- För vissa dig om att vägguttaget är jordat enligt föreskrifterna.
- Spänning och ström från vägguttaget måste stämma med uppgifterna på typskylten.
- Om diskmaskinen ska byggas in i ett högskåp, måste den sättas fast i skåpets baksida.
- För att diskmaskiner avsedda för inbyggnad ska stå stabilt får de endast placeras under bänkskivor som är fastskruvade i skåp på båda sidor.
- Efter installationen måste man kunna komma åt vägguttaget.
- Denna apparat är avsedd att användas i ett uppvärmt bostadsutrymme. Användning i andra utrymmen kan medföra skador på produkten eller nedsatt funktion som t.ex. frysrisk för kvarvarande vatten i produkten. Tänk på att fuktig och salthaltig miljö kan påverka produkten negativt.
- Endast vissa modeller: Plasthöljet vid vattenanslutningen innehåller en elektrisk ventil. I tillloppsslangen finns anslutningsledningarna. Skär inte av denna slang, doppa inte plasthöljet i vatten.



### Varning

Om produkten inte står i en nisch och en av sidoplåtarna är åtkomlig, måste dörrgångjärnsområdet av säkerhetsskäl beklädas på sidan (fara för personskador). Skydden kan beställas som extra tillbehör hos service eller i fackhandeln.

## Daglig användning



### Varning

Knivar och andra vassa, spetsiga föremål, ska läggas in i diskmaskinen med den vassa sidan nedåt eller i vågrätt läge.

- Använd diskmaskinen endast för hushållsbruk och enbart för det ändamål den är avsedd: diskning av hushållsdisk.
- Sätt eller ställ er inte på den öppnade luckan. Diskmaskinen kan välta.
- Vattnet i diskmaskinen är inget dricksvatten.
- Använd inga lösningsmedel i diskmaskinen. De utgör explosionsrisk.
- Öppna luckan försiktigt under programmets gång. Det finns risk för att vatten sprutar ut.
- För att förhindra att någon t.ex. snavar på luckan ska man inte ha diskmaskinen öppen annat än kortvarigt när man plockar ur och i disk.
- Beakta säkerhets- och bruksanvisningarna på förpackningarna till diskmedel och sköljglans.

## Barn i hemmet

- Tillåt inte barn leka med eller använda diskmaskinen.
- Håll små barn borta från diskmedel och sköljglans.
- Håll små barn borta från en öppen diskmaskin. Det kan finnas diskmedelsrester i den.

## Vid skador

- Reparationer och övriga ingrepp får endast utföras av fackman.
- Vid reparationer och ingrepp får inte maskinen vara ansluten till elnätet. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden. Skruva åt vattenkranen.

## Vid skrotning

- För att förhindra framtida olyckor ska uttjänta diskmaskiner genast göras obrukbara. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget, klipp av sladden så nära maskinen som möjligt och förstör låset.
- Se till att maskinen skrotas på rätt sätt.



### Varning

Barn kan bli instängda i maskinen (fara för kvävning) eller hamna i andra farliga situationer.

Därför skall man dra bort nätkontakten samt kapa nätsladden och avlägsna den. Förstör även låset så att luckan inte längre går att stänga.

## Lär känna din nya diskmaskin

I den främre delen av omslaget till bruksanvisningen finns bilder på diskmaskinen.

I texten hänvisas till bilderna.

### Manöverpanelen

- 1 Huvudströmbrytare
- 2 För att öppna luckan
- 3 Tangent för diskning i övre diskkorgen \*
- 4 Programslutsindikator
- 5 Saltpåfyllningsindikator
- 6 Sköljglanspåfyllningsindikator
- 7 Indikator för kontroll av vattentillförseln
- 8 Programtangenter

\* endast vissa modeller

### Diskmaskinens inredning

- 20 Övre diskkorg med kopphylla
- 21 Extra bestickkorg till den övre diskkorgen \*
- 22 Övre spolarm
- 23 Undre spolarm
- 24 Behållare för specialsalt med påfyllningsindikator \*
- 25 Silar
- 26 Bestickkorg
- 27 Undre diskkorg
- 28 Stängningsanordning för diskmedelsfacket
- 29 Behållare för sköljglansmedel samt påfyllningsindikator
- 30 Diskmedelsfack
- 31 Typskylt

\* endast vissa modeller

### När du kör diskmaskinen första gången behöver du:

- Salt
- Diskmedel
- Sköljglansmedel

Använd endast produkter som är lämpade för diskmaskiner.

## Avhårdaren

Diskmaskinen behöver mjukt, d v s kalkfattigt vatten för att kunna diska ordentligt. I annat fall får diskgodset och maskinens inre vita kalkfläckar och beläggningar. Vattenledningsvatten över en viss hårdhetsgrad måste avhårdas, d v s avkalkas. Detta sker med hjälp av ett specialsalt i diskmaskinens avhårdare. Inställningen och saltmängden är beroende av hur hårt vattenledningsvattnet är.

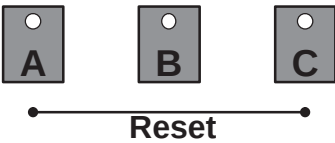
### Så här ställer du in avhårdaren

- Ta kontakt med det lokala vattenverket för att ta reda på vilken hårdhetsgrad vattnet har.
- Hämta inställningsvärdet från vattenhårdhetstabellen.

- Håll programtangenten **[B]** intryckt och slå på huvudströmbrytaren **[1]**, släpp därefter upp tangenterna. Indikatorn **[5]** blinkar och tangenterna **[A]** och **[B]** lyser. (Hårdhetsvärdet är från fabriken inställt på läge 2.)
- Ändra inställningen:  
Tryck på programtangenten **[B]**.  
För varje tryck höjs inställningsvärdet ett steg (0–3).  
När tangenterna **[A]**, **[B]** och **[C]** lyser är det högsta hårdhetsvärdet inställt.  
Om hårdhetsvärdet nu höjs ytterligare, slocknar lamporna och hårdhetsvärdet ställs in på 0. (Ingen lampas på tangenterna lyser.)
- Stäng huvudströmbrytaren **[1]**. Det inställda värdet är nu lagrat.

För avhärdningsanläggningens regenereringsfunktion behövs ca 4 liter vatten. Vattenförbrukningen per sköljning höjs därigenom beroende på vattenhårdhetsinställning med 0 till maximalt 4 liter.

### Vattenhårdhetstabell

| °dh   | °fH   | °Clarke | mmol/l  |   |  |                                                                                     |                                                                                     |
|-------|-------|---------|---------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 0–6   | 0–11  | 0–8     | 0–1,1   | 0 |  |  |  |
| 7–16  | 12–29 | 9–20    | 1,2–2,9 | 1 |  |  |  |
| 17–21 | 30–37 | 21–26   | 3,0–3,7 | 2 |  |  |  |
| 22–35 | 38–60 | 27–44   | 3,8–6,2 | 3 |  |  |  |

## Fylla på saltsalt

### Så här verkar saltet

Under diskningens gång spolas saltet automatiskt in i avhårdaren och löser kalken där.

Den kalkhaltiga lösningen pumpas ur diskmaskinen. Avhårdaren är sedan åter i beredskapsläge.

Denna avhärtningsprocedur fungerar endast om saltet har lösts i vatten.

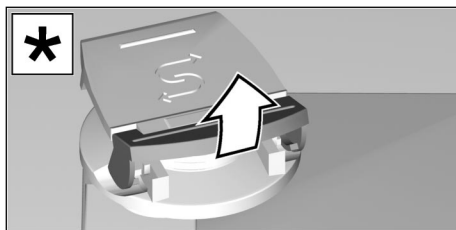
Öppna skruvlåset till behållaren 24.

Före första användningen måste du fylla på ca 1 liter vatten i saltbehållaren.

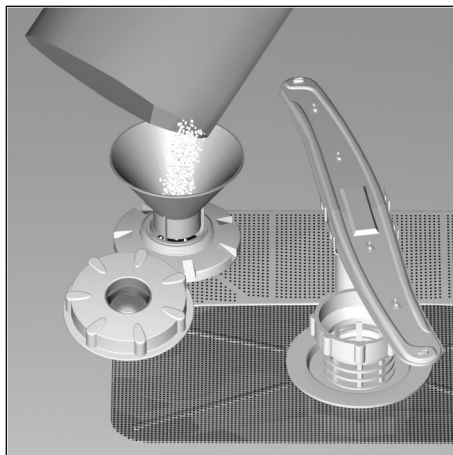
Använd därvid medföljande påfyllningskanna.

Fyll sedan på så mycket salt (**inte hushållssalt**) att saltbehållaren blir full (max 1,5 kg). När saltet fylls på trängs vattnet undan och rinner bort. Därför bör påfyllningen alltid ske omedelbart innan diskmaskinen startas. (Detta för att undvika korrosion.) Därigenom uppnår du att ev. överskott av saltlösning omedelbart späds ut och sköljs bort.

Torka bort ev. spill vid behållaren och skruva igen den utan att locket hamnar snett.



\* finns inte hos alla modeller



Saltpåfyllningsindikatorn 5 på instrumentpanelen lyser till att börja med och slocknar först efter någon tid, när tillräckligt hög saltkoncentration erhållits.



Vid inställningsvärdet 0 måste inget salt fyllas på eftersom inget salt förbrukas. Vid värdena 1 till 3 måste salt fyllas på.



Håll aldrig maskindiskmedel i saltbehållaren. Avhärtningsanläggningen förstörs då.

### Saltpåfyllningsindikator

Fyll på salt när saltpåfyllningsindikatorn 5 på manöverpanelen lyser. För modeller utan indikator gäller att salt ska fyllas på när den färgade punkten på locket till saltbehållaren 24 inte längre syns.

Beroende på hur ofta du använder diskmaskinen och vilken vattenhårddhetsgrad diskmaskinen är inställd på kan det dröja flera månader innan mjukgörande salt måste fyllas på.

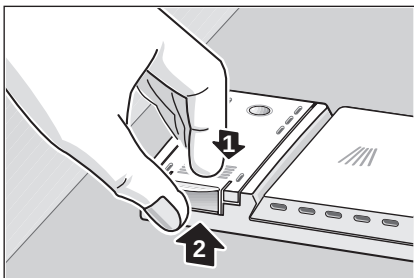


## Fylla på sköljglansmedel

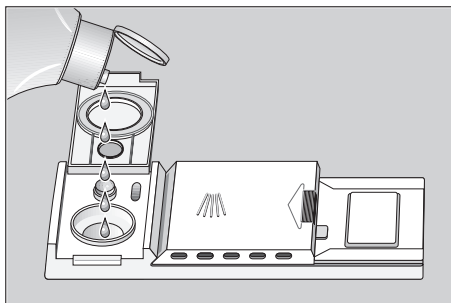
Använd sköljglansmedel för att få blänkande glas och fläckfri disk.

- Fäll upp locket till behållaren [29] för sköljglansmedel.

Tryck på markeringen (1) på locket till sköljglansbehållaren och lyft locket samtidigt genom att ta tag i öglan (2).



- Fyll på sköljglansmedel ända tills indikatorn blir mörk.



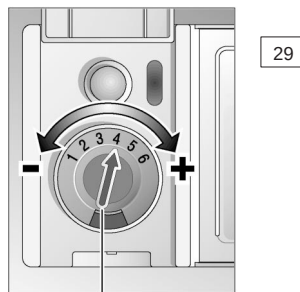
- Stäng locket så att det hörs att det snäpper igen.

Använd endast sköljglansmedel avsett för diskmaskiner för hushållsbruk. Torka upp eventuellt spill av sköljglansmedel med en trasa eftersom det annars kan bildas alltför mycket skum vid nästa diskning.

## Ställa in mängden sköljglansmedel

Inställningen är steglös. Från fabriken är den inställd på 4.

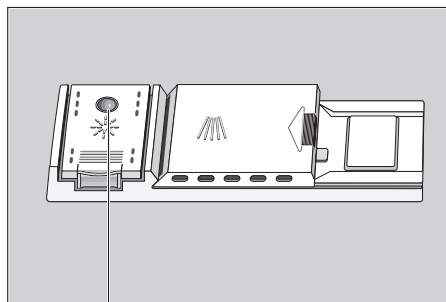
Ändra inställningen på sköljglansreglaget endast om det blir ränder (vrid i riktning –) eller vattenfläckar (vrid i riktning +) på diskgodset.



Sköljglansreglage

## Indikator för påfyllning av sköljglansmedel

Så länge indikatorn på manöverpanelen [6] och vid påfyllnadsbehållaren [29] syns mörk finns det tillräckligt med sköljglansmedel.



Sköljglanspåfyllningsindikator

## Olämpligt diskgoods

### Följande bör ej diskas i maskin:

- Bestick och annat diskgoods av trä.  
De lakas ur och blir fula. Vidare är limmet som används inte avsett för så höga temperaturer.
- Ömtåliga glas och vaser med dekor, antika eller oersättliga föremål.  
Dessutom kan följande ej maskindiskas.
- Plastföremål som ej tål hett vatten
- Koppar- och tennföremål
- Föremål som är nedsmutsade med aska, vax, smörjfett eller färg
- Material med stor uppsugningsförmåga som svampar och disktrasor

Föremål av koppar och tenn, utanpåliggande dekor, föremål av aluminium och silver kan missfärgas och blekas. Även vissa sorters glas (som t.ex. kristall) kan efter ett antal diskningar bli matta.

### Rekommendation:

Köp hädanefter endast sådant som går att diska i maskin.

## Skador på glas och porslin

### Orsaker:

- Typ av glas och tillverkningssätt.
- Diskmedlets kemiska sammansättning.
- Vattentemperatur och programmets längd.

### Rekommendation:

- Använd glas och porslin som enligt tillverkaren kan diskas i maskin.
- Använd diskmedel som är skonsamt för diskgodset. Hör dig för hos diskmedelstillverkarna efter sådant diskmedel.
- Välj kortast möjliga program med lägsta möjliga temperatur.
- För att undvika skador, plocka ut glas och bestick ur diskmaskinen så snart som möjligt efter programmets slut.

## Diskning endast i överkorgen

\* endast vissa modeller

Har du bara en liten mängd disk kan du placera den endast i överkorgen och välja "överkorgsdiskning". Därigenom sparar du både energi och vatten. Observera att den undre korgen då måste vara tom. När du diskar endast i överkorgen kan du ta något mindre mängd diskmedel än vad som rekommenderas för full maskin.

## Plocka in disk

### Plocka in disk

- Avlägsna först större matrester. Det är inte nödvändigt att skölja under rinnande vatten.
- Ordna disken så här:
  - Ställ koppar, glas, grytor osv. upp och ned.
  - Ställ diskgoods med fördjupningar på snedden så att vattnet kan rinna av.
  - Ställ diskgodset så att det står stadigt och inte kan välta.
  - Ställ disken så att de båda spolarmarna kan rotera fritt när diskmaskinen är igång.

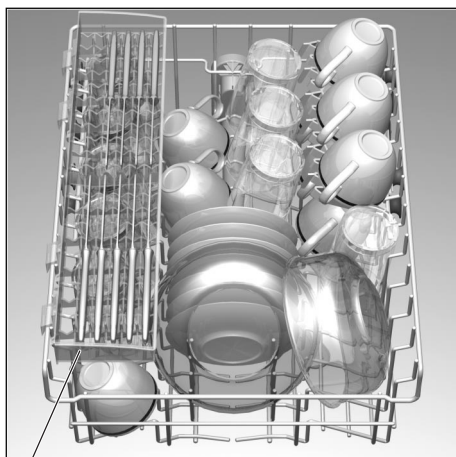
mycket små servisdelar skall inte diskas i maskinen, eftersom de lätt kan falla ut ur korgarna.

### Tömma maskinen på disk

För att undvika att vattendroppar från den övre korgen faller ned på porslinet i den nedre korgen, bör man först tömma den undre och sedan den övre korgen.

### Koppar och glas

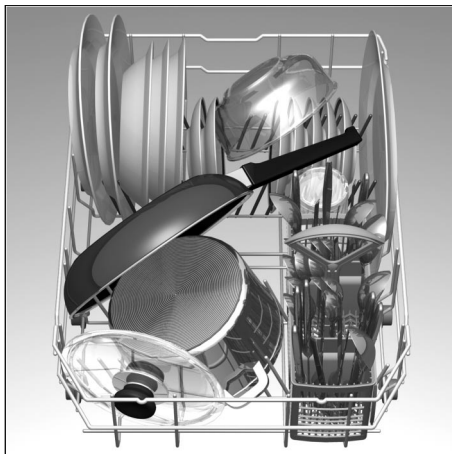
Övre diskkorg [20]



\* finns inte hos alla modeller

## Kastruller

Undre diskkorg [27]



### Bestick

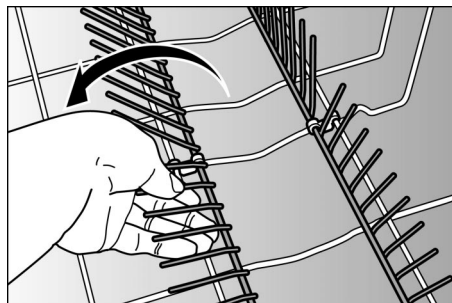
Lägg in besticken osorterade med den smutsade delen nedåt. Vattenstrålen når på så sätt de enskilda delarna bättre.

Lägg långa, spetsiga föremål och knivar på hyllan (hos vissa modeller) eller på knivhyllan (finns som tillbehör) för att minska risken för skador.

### Fällbart tallriksstöd \*

\* endast vissa modeller

Vikpinnar kan fällas ner för att man lättare ska kunna få plats med grytor och skålar.



## Hyllan \*

\* endast vissa modeller

Glas på fot och höga glas lutas mot kanten på hyllan – inte mot annan disk.

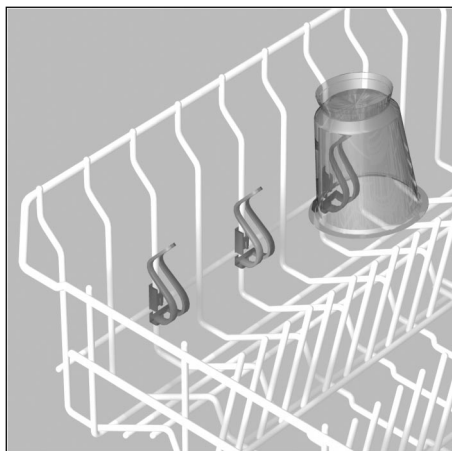


Glas, koppar och små skålar läggs på hyllan, som kan svängas in och ut efter behag.

## Hållare för småsaker \*

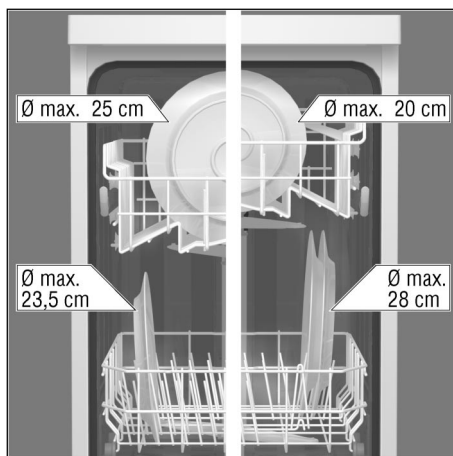
\* endast vissa modeller

Här placerar du säkert lätta plastföremål, bågare, lock osv.

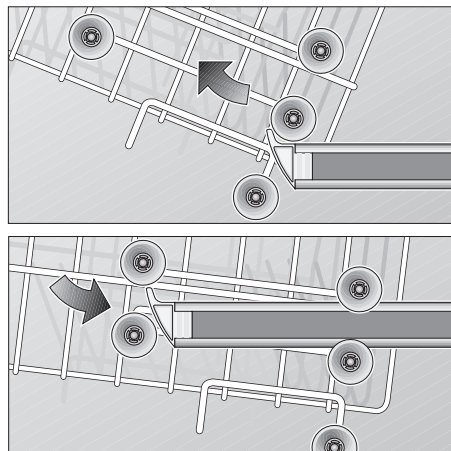


## Ändra korghöjden \*

\* endast vissa modeller

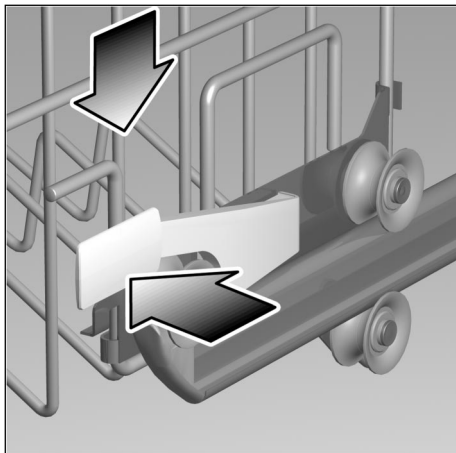


Den övre diskorgen kan användas på de övre eller undre hjulen beroende på om du vill ha mer plats för högt diskgodis i över- eller underkorgen.

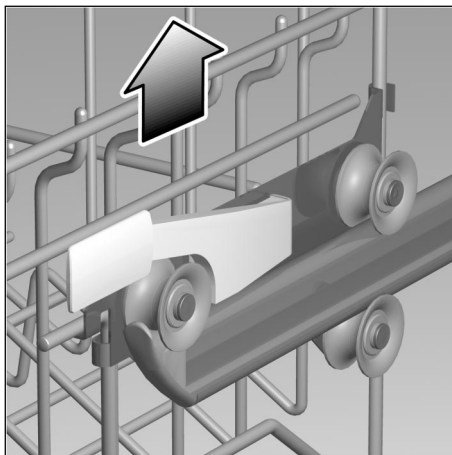


## Överkorg med handtag i sidan (Rackmatic)

- Dra ut överkorgen.



- För att sänka den, tryck de båda handtagen till vänster och till höger på korgens utsida inåt. Håll därvid fast korgen på sidan med en hand i övre kanten. På så sätt förhindrar du att korgen plötsligt faller ner (och eventuellt diskgoods skadas).

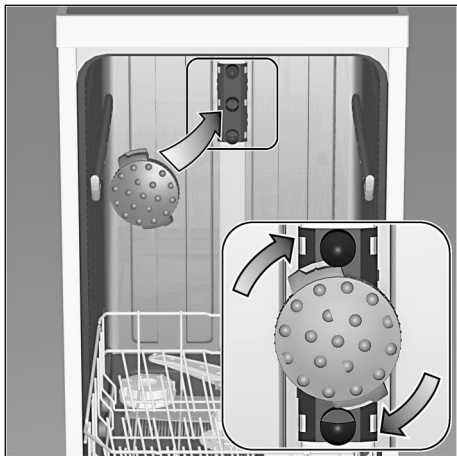


- För att höja korgen, fatta korgen på sidan i övre kanten och dra den uppåt.
- Innan du skjuter in korgen igen, se till att den befinner sig på samma höjd på båda sidorna. Annars kan inte luckan stängas och den övre spolarmen får inget vatten.

## Spolmustycke för plåtar \*

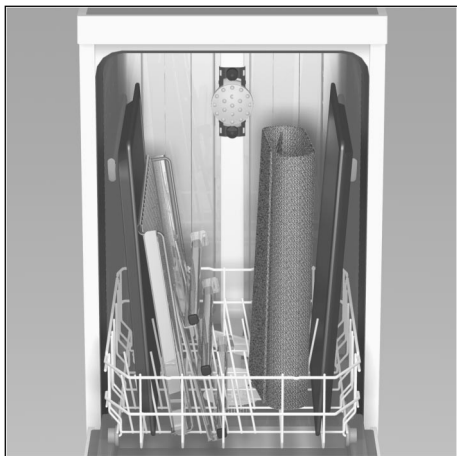
\* endast vissa modeller

Stora plåtar eller galler kan rengöras med hjälp av ett spolmustycke för plåtar. Ta ur överkorgen och sätt fast spolmustycket enligt teckningen.



Placera plåtarna enligt teckningen för att vattenstrålen ska kunna komma åt alla delarna.

(max 2 plåtar och 2 galler).



## Rengöring

### Rengöringsråd

Använd i handeln förekommande maskindiskmedel i olika former som pulver, flytande eller tablettform (inget handdiskmedel!).

Det finns tre typer av diskmedel på marknaden:

1. Fosfat- och klorhaltiga
2. Fosfathaltiga och klorfria
3. Fosfat- och klorfria

Om vattenledningsvattnet är hårt kan vissa beläggningar förekomma på disken när man använder fosfatfria maskindiskmedel. Tag en större mängd diskmedel för att undvika detta.

Klorfria maskindiskmedel har inte samma blekande verkan som klorhaltiga medel. Detta kan leda till att tefläckar eller andra missfärgningar förstärks.

Gör så här för att avhjälpa detta:

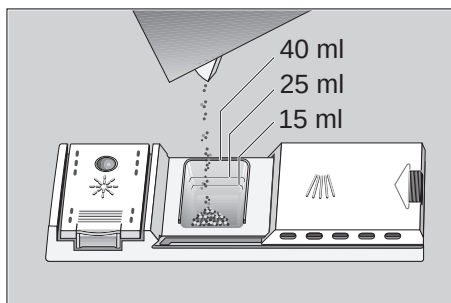
- använd ett starkare diskprogram eller
- tillsätt en större mängd diskmedel eller
- använd ett klorhaltigt diskmedel

Läs på förpackningen för att se om maskindiskmedlet är lämpligt för diskgoods av silver.

Har du ytterligare frågor rörande maskindiskmedel, vänd dig till diskmedelstillverkaren.

## Diskmedelsfack med doseringshjälp

Indelningen av diskmedelsfacket hjälper dig att fylla på rätt mängd. Till nedre strecket ryms 15 ml och till mittersta strecket 25 ml diskmedel. Fylls facket helt och hållet, ryms 40 ml. Fyll inte på mer diskmedel än vad som rekommenderas på förpackningen! Disken blir inte renare för det!



Om diskmedelsfacket [30] fortfarande är stängt, använd låsanordningen [28] för att öppna det.

## Fyll på diskmedel

- Fyll på diskmedel i diskmedelsfacket [30].

För rätt dosering av diskmedel, läs på förpackningen.



### Obs!

Disktabletter kan ha olika stor förmåga att lösas upp beroende på tillverkare. Vid korta program kan det inträffa att tabletten inte löses upp helt och hållet varvid diskeffekten minskar. Pulverdiskmedel lämpar sig bättre för dessa program.

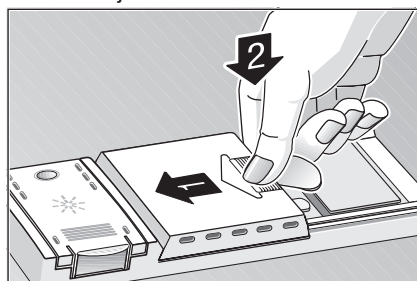
- Tillsätt ytterligare ca 10–15 ml diskmedel på luckan vid "intensiv"-programmet (endast vissa modeller). Om disktabletter används, lägg ytterligare en tablett på luckan.



### Spartips

När diskgodset endast är måttligt nedsmutsat, räcker en något mindre mängd diskmedel än som anges.

- Stäng locket till diskmedelsfacket. Skjut in (1) locket och tryck lätt (2) så att ett klickande ljud hörs.



- Om du använder diskmedel i tablettform läs tillverkarens anvisningar om hur du ska placera tabletterna (t ex bestickkorgen, diskmedelsfacket osv.) Se till att diskmedelsfacket är stängt även vid användning av diskmedel i tablettform.

**OBS!****VIKTIG ANVISNING  
VID ANVÄNDNING  
AV KOMBINERADE  
RENGÖRINGSPRODUKTER**

Observera följande viktiga anvisningar vid användning av så kallade kombinerade rengöringsprodukter (diskmedel), som skall göra att man inte behöver använda sköljmedel eller salt:

- Några produkter, i vilka sköljmedel ingår, har optimal effekt endast vid vissa program.
- Vid maskiner med automatikprogram har kombinationsprodukter oftast inte önskad effekt.
- Produkter, som skall kunna användas utan tillsats av reningssalt, fungerar endast inom ett visst vattenhårhetsområde.
- Om man vill använda kombinationsprodukter, skall man först nogt läsa den aktuella bruksanvisningen samt eventuella anvisningar på förpackningen!

Om man är osäker skall man vända sig till rengöringsmedelstillverkaren, i synnerhet om:

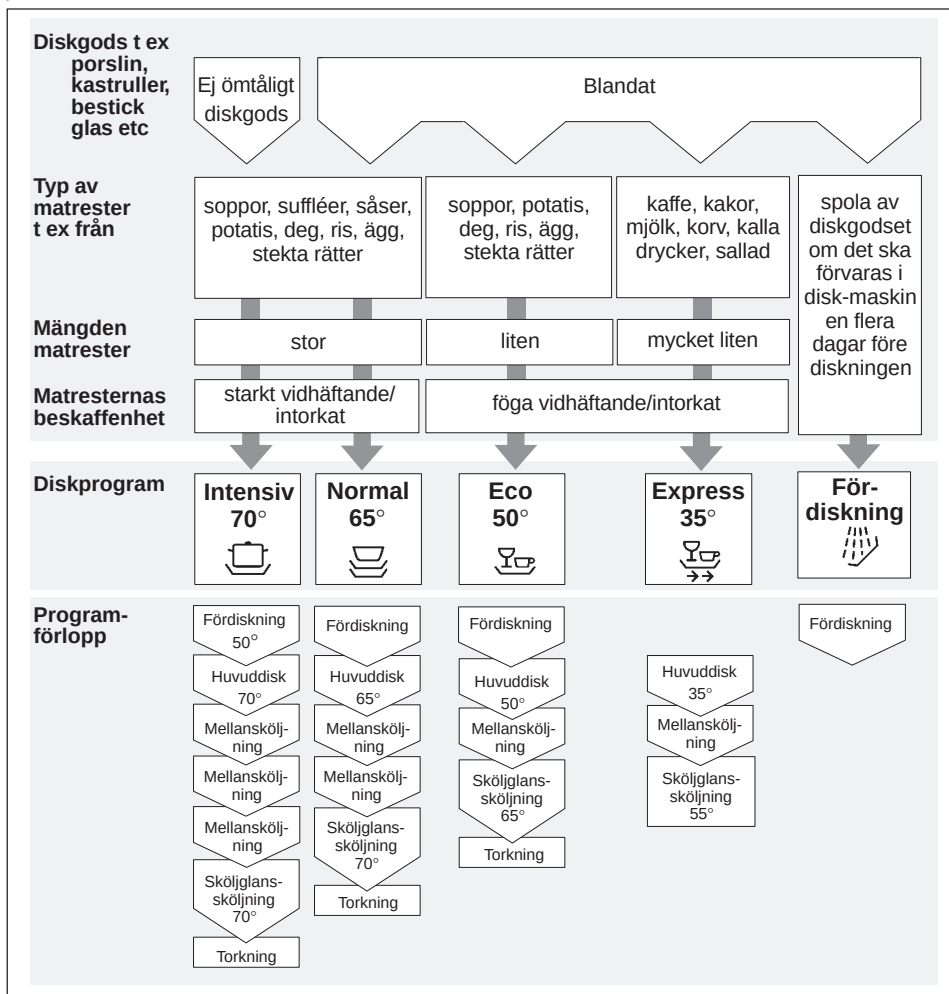
- Porslinet fortfarande är mycket vått efter programmets slut.
- Kalkbeläggning uppstår.

Reklamationer, som är direkt relaterade till användningen av denna typ av produkter, omfattas inte av vår garanti!



## Programöversikt

I denna översikt visas det maximala antalet program. Se manöverpanelen för de program som finns på just din maskin.



## Programval

I programöversikten hittar du en förteckning över alla program. Välj program utifrån följande:

- disk mängd
- disk gods
- smutsighetsgrad

Tillhörande programinformation finns i den kortfattade bruksanvisningen.

## Diskning



### Spartips

Om maskinen inte är full räcker det ofta med det näst svagaste programmet.

### Programdata

Programdata hittar du i den kortfattade bruksanvisningen. De gäller normala omständigheter. På grund av:

- varierande disk mängd
- vattnets ingångstemperatur
- vattenledningstryck
- omgivningstemperatur
- nätspänningstoleranser
- och de maskinavhängiga toleranserna (t.ex. temperatur, vattenmängd, ...)

kan större avvikelser förekomma.

Vattenförbrukningsvärdena baseras på inställningsvärdet 2 för vattenhårdhet.

### Starta maskinen

- Öppna vattenkranen.
- Slå på huvudströmbrytaren [1].  
Indikatorerna för senast valda program lyser. Detta program körs om ingen annan programtangent [8] trycks in.
- För maskiner med överkorgsdiskning: Om endast den övre korgen används, tryck på överkorgstangenten [3].
- Stäng luckan.  
Programmet startar automatiskt.

### Optisk indikator under pågående program\*

\* Endast vissa modeller

Under diskprogrammet visas en ljuspunkt på golvet under luckan. Öppna luckan först när ljuspunkten inte längre syns på golvet.

Vid inbyggnad i högskåp med tättslutande snickerilucka syns inte ljuspunkten.

## Programslut

Programmet är avslutat när programslutsindikatorn [4] och indikatorn för det pågående programmet lyser.

Att programmet är slut indikeras dessutom genom en summerton.

Denna funktion kan ändras på följande sätt:

- Håll funktionstangenten [C] intryckt och slå på huvudströmbrytaren [1].  
☞ Funktionstangenten [C] blinkar.
- För varje tryck på funktionstangenten [C] ändras summertonen i 4 steg (från inget ljud alls till högt ljud).
- Stäng av huvudströmbrytaren [1].  
☞ Inställningen är nu lagrad.

### Stänga av maskinen

Några minuter efter programmets slut:

- Öppna luckan efter programmets slut.
- Slå ifrån huvudströmbrytaren [1].
- Skruva åt vattenkranen. Detta är speciellt viktigt då maskinen inte ska användas under en längre tid t ex vid semester (behövs ej vid daglig användning då Aquastop används).
- Ta ut diskgodset när det svalnat.

## Avbryta programmet

- Öppna luckan försiktigt eftersom det finns risk för att vatten kan spruta ut ur maskinen. Öppna luckan helt och hållet först när spolarmen inte längre rör sig. Om programmet befinner sig i torkfasen ljuder en signal som uppmanar dig att åter stänga luckan eller avbryta programmet.
- Stäng av huvudströmbrytaren [1].
- Displayen slocknar. Programmet ligger kvar i minnet.

Vid varmvattenanslutning eller när maskinen redan värmts upp; låter du luckan stå på glänt några minuter innan du stänger den.

Annars kan luckan öppnas igen på grund av att den instängda luften snabbt värms upp och expanderar.

- Slå på huvudströmbrytaren igen för att programmet ska fortsätta.

## Avbryta program (reset)

- Endast när huvudströmbrytaren är inkopplad:  
Håll samtidigt programtangenterna [A] och [C] intryckta under ca 3 sekunder.
- Programförloppet tar ca 1 minut. Programslutsindikatorn och indikatorn för det pågående programmet tänds.
- Stäng därefter av huvudströmbrytaren [1].
- Stäng diskmedelsfacket [30].

Slå åter på huvudströmbrytaren [1] för att på nytt starta maskinen. Välj därefter önskat program.

## Programbyte

Byta diskprogram kan man göra ända tills luckan stängts (för då har maskinen startat).

Vill man därefter byta program kommer redan påbörjat programavsnitt (t.ex. huvuddisk) att slutföras.

## Underhåll och skötsel

Regelbundet underhåll och regelbundna kontroller av maskinen gör att du förhoppningsvis eliminerar fel innan de uppstår. Detta spar tid och energi. Därför bör du då och då granska diskmaskinen noga.

### Dismaskinen i dess helhet

- Kontrollera om det finns fett- och kalkavlagringar inuti diskmaskinen.

Om du upptäcker sådana avlagringar:

- Fyll på diskmedel i behållaren och starta programmet med högsta disktemperatur.

För rengöring av diskmaskinen, använd endast rengöringsmedel speciellt anpassade för detta ändamål.

- Rengör tätningslisten regelbundet med en fuktig trasa för att ta bort avlagringarna.

Använd aldrig ångrengörare för rengöring av diskmaskinen. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador till följd av att ångrengörare används.



### Obs!

Använd aldrig andra klorhaltiga hushållsrengöringsmedel! Häslorisk!

### Specialsalt

Kontrollera saltpåfyllningsindikatorn [5] respektive [24]. Om nödvändigt, fyll på salt.

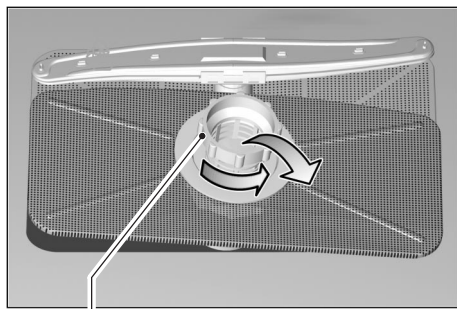
### Sköljglansmedel

- Kontrollera påfyllnadsindikatorn för sköljglansmedel [6] på manöverpanelen respektive mängden sköljglansmedel i behållaren [29]. Fyll om nödvändigt på mer sköljglansmedel.

## Silar

Silarna [25] samlar upp grova matrester så att de inte kommer in i pumpen. Dessa rester kan ibland täppa till silarna.

- Se efter om det fastnat något i silarna efter varje diskning och rengör om nödvändigt.
- Efter att ha skruvat loss grov-mikrosilen kan silarna tas ut. Avlägsna matrester och rengör silarna under rinnande vatten.
- Sätt tillbaka alla silarna och skruva fast grov-mikrosilen.

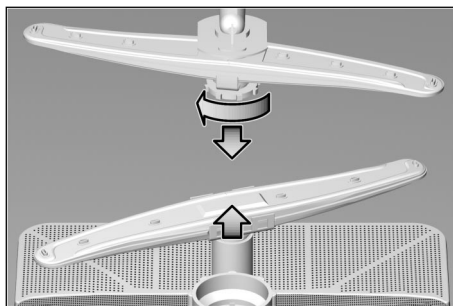


Grov-mikrosil

## Spolarmar

Kalk och smuts från diskvattnet kan sätta igen munstycken och lagren till spolarmarna [22] [23].

- Kontrollera att inte munstyckena på spolarmarna är igensatta med matrester.
- I förekommande fall, ta bort den undre spolarmen [23].
- Skruva loss den övre spolarmen [22].
- Rengör spolarmarna under rinnande vatten.



- Snäpp fast respektive skruva fast spolarmarna.

## Felsökning

### Enklare fel man själv kan avhjälpa

Av erfarenhet vet vi att de flesta fel som uppträder vid daglig användning lätt kan avhjälpas utan åtgärd från serviceverkstad. Detta sparar naturligtvis kostnader och du behöver inte vänta på att felet ska åtgärdas. Följande översikt är avsedd att vara till hjälp för dig att hitta och åtgärda felet.

### Fel

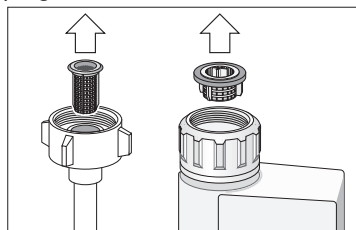


#### Obs!

Tänk på följande: Reparationer skall endast utföras av behörig fackman. Måste någon del bytas ut, tänk på att endast använda originaldelar. Reparationer som inte utförts på ett sakkunnigt sätt eller med andra än originaldelar kan orsaka betydande skada och innebära fara för användaren.

### ... när du sätter igång maskinen

- **Diskmaskinen startar inte**
  - Trasig säkring i elskåpet
  - Stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.
  - Luckan till diskmaskinen är inte ordentligt stängd.
  - Vattenkranen är inte öppen.
  - Silen i vattenslangen är igentäppt. Stäng av diskmaskinen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Stäng vattenkranen. Rengör därefter silen som finns i anslutning till tilloppsslangen. Sätt på strömmen igen och öppna vattenkranen, slå på maskinen och stäng luckan för att programmet ska fortsätta.



## ... i maskinen

- **Undre spolarm roterar trögt**
  - Spolarmen igensatt av skräp eller matrester.
- **Locket till diskmedelsfacket går inte att stänga**
  - Behållaren överfylld.
  - Intorkade rester av diskmedel blockerar mekaniken.
- **Kontrolllamporna släcks inte efter avslutad diskning**
  - Huvudströmbrytaren är fortfarande tillslagen.
- **Indikatorn "Kontrollera vattentillförseln" 7 lyser**
  - Vattenkranen är stängd.
  - Vattentillförseln är bruten.
  - Silen vid vattentillförseln är igentäppt.
  - Tillloppsvattenledningen ligger i veck.
- **Diskmedelsrester kvar i diskmedelsfacket**
  - Diskmedelsfacket var fuktigt när du fyllde på det. Tillsatt diskmedel endast i torrt diskmedelsfack.
  - Prova ev. diskmedel av ett annat fabrikat.
- **Vatten kvar i diskmaskinen efter avslutat program.**
  - Avloppsslangen är igentäppt eller böjd.
  - Avloppspumpen är igentäppt.
  - Silarna igentäppta.
  - Programmet är ännu inte avslutat. Avvakta programslut. (programslutsindikatorn 4 lyser).
  - Utför funktionen "Avbryta programmet".

## ... vid diskning

- **Ovanligt mycket lödder**
  - Handdiskmedel i sköljglansmedelsfacket.
  - Utspillt sköljmedel kan leda till alltför kraftig skumbildning vid nästa diskomgång. Torka därför bort utrunnet sköljmedel med en trasa.
- **Diskmaskinen stannar under diskningen**
  - Strömavbrott.
  - Vattentillförseln avbruten.
- **Slagljud vid diskning**
  - Spolarmen tar i disken.
- **Slamrande ljud vid diskning**
  - Disken är inte placerad på rätt sätt.
- **Slagljud vid påfyllningsventilen**
  - Beror på hur vattenledningen är placerad och har ingen inverkan på funktionen. Kan ej åtgärdas.

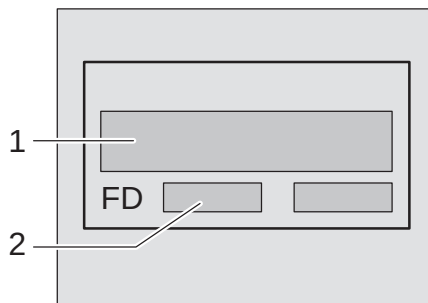
## ... på diskgodset

- **Matrester sitter kvar på delar av diskgodset**
  - Disken har inte placerats på rätt sätt. Vattnet har inte kommit åt disken.
  - För mycket disk i korgarna.
  - Diskgodset tar i varann.
  - För lite diskmedel.
  - Det behövs ett kraftigare diskprogram.
  - Spolarmarna har inte kunnat rotera fritt på grund av att diskgoods varit i vägen.
  - Munstyckena i spolarmarna igentäppta av matrester.
  - Silarna är igentäppta.
  - Silarna är felmonterade.
  - Avloppspumpen igensatt.
- **Diskgoods av plast missfärgat**
  - För lite rengöringsmedel.

- **Vit beläggning på disken, t ex mjölkaktig beläggning på glas**
  - För lite rengöringsmedel.
  - För låg dosering av sköljglansmedel.
  - Specialsalt har inte fyllts på trots hårt vatten.
  - Avhärdningsanläggningen inställd på för lågt värde.
  - Locket på saltbehållaren är inte åtdraget.
  - Om fosfatfritt diskmedel används, prova fosfathaltigt diskmedel som jämförelse.
- **Disken blir inte torr**
  - Du har valt ett program utan torkning.
  - För lite sköljglansmedel.
  - Du tog ut disken för snabbt.
- **Glasen får ett glanslöst utseende**
  - För lite sköljglansmedel. Välj högre inställning.
- **Te eller läppstiftsrester finns kvar**
  - Diskmedlet har alltför lite blekande effekt.
  - Du har valt för låg temperatur.
- **Rostfläckar på besticken**
  - Besticken inte tillräckligt rostbeständiga.
  - Salthalten i vattnet för hög.
    - Locket till saltbehållaren inte tillräckligt åtskruvat.
    - Alltför mycket salt fylldes på vid saltpåfyllningen.
- **Glasen blir matta och missfärgade; beläggningarna kan inte torkas bort**
  - Olämpligt diskmedel har använts.
  - Glasen tål ej maskindisk.
- **Glas och bestick blir randiga, glasen får ett metalliskt utseende**
  - För hög dosering av sköljglansmedel.

## Ringa en serviceverkstad

Om felet inte kunnat avhjälpas med ledning av våra anvisningar bör du ringa service. Närmaste serviceverkstad hittar du i förteckningen över serviceverkstäder. Anteckna uppgifterna från typskylten innan du tar kontakt med serviceverkstaden. Typskylten [31] sitter på luckan till diskmaskinen. Notera typnumret (1) och tillverkningsnummer (2).



### OBS!

Tänk på att besök av servicetekniker på grund av onödig uttryckning (felmanövrering eller ett av de beskrivna felen) inte är kostnadsfritt ens under garantitiden.

## Råd

### Anvisningar för jämförelsekontroller

Villkoren för jämförelsekontrollerna finner man på det separata bladet "Anvisningar för jämförelsekontroller".

Förbrukningsvärden för aktuella program återges i den kortfattade bruksanvisningen.

### Allmänt

- Inbyggnadsmaskiner som i efterhand ställs upp som vanliga fristående diskmaskiner måste förses med tippskydd t ex med skruvar i väggen eller placeras under en arbetsskiva som är fastskruvad i skåp på båda sidorna.

## Installation

Anlita en fackman för att ansluta diskmaskinen. Data för tilloppsledning och avlopp samt de elektriska anslutningsvärdena måste motsvara kraven. Se nedan samt i monteringsanvisningen.

Vidta följande åtgärder i den ordning de står:

- Kontrollera maskinen vid leverans
- Ställ upp maskinen
- Anslut avloppet
- Anslut färskvattenledningen
- Anslut till nätet

### Leverans

Diskmaskinen har genomgått en noggrann funktionskontroll på fabriken. Därifrån återstår små vattenfläckar i maskinen. De försvinner efter första diskningen.

### Uppställning

Nödvändiga inbyggnadsmått står i monteringsanvisningen. Ställ maskinen vågrätt med hjälp av de ställbara fötterna och på stadigt underlag.

### Avloppsanslutning

Se installationsanvisningen för nödvändiga uppgifter. Montera i förekommande fall vattenlås med avloppsmuff. Anslut avloppsslangen med hjälp av bifogade delar till vattenlåsets avloppsmuff.

Se till att inte avloppsslangen ligger i veck, är klämd eller har trasslat in sig. (Se till att inget slanglock hindrar avloppsvattnet från att rinna!)



## Färskvattenanslutning

Se installationsanvisningen och anslut färskvattenanslutningen till vattenkranen med hjälp av bifogade delar. Se till att inte färskvattenanslutningen ligger i veck, är klämd eller har trasslat in sig.

När maskinen byts ut måste alltid en ny vattenanslutningsslang användas. Den gamla får inte återanvändas.

### Vattentryck:

minst 0,05 MPa (0,5 bar), högst 1 MPa (10 bar). Vid högre vattentryck : Koppla en tryckreduceringsventilen före diskmaskinen.

### Vattentillförsel:

minimum 10 liter/minut

### Vattentemperatur:

företrädesvis kallvatten; vid varmvatten maximal temperatur 60 °C.

## Elektrisk anslutning

Skåpet får endast anslutas till jordat vägguttag, 230 V växelström.

Se typskylten  beträffande säkring.

Vägguttaget ska vara lätt tillgängligt och nära diskmaskinen.

Ändringar i anslutningen får endast göras av fackman.

Vid användning av jordfelsbrytare får

endast sådana med tecknet  användas.

Endast dessa jordfelsbrytare uppfyller gällande föreskrifter.

## Demontering

Det är viktigt i vilken ordning demonteringen sker: Se först och främst till att inte diskmaskinen är ansluten till nätet.

Dra ur stickkontakten ur vägguttaget.

Skruva av vattentillförseln.

Lossa avlopps- och

färskvattenanslutningen.

Lossa skruvarna under arbetsskivan.

Demontera sockeln om sådan finns.

Dra ut maskinen och dra försiktigt ut slangen.

## Transport

Töm diskmaskinen. Säkra lösa delar. Transportera maskinen upprätt.

- Om inte maskinen transporteras upprätt, kan vattenrester hamna i maskinens styrutrustning och därför medföra fel i programmen.
- Töm diskmaskinen på följande sätt:
  - Öppna vattenkranen.
  - Slå på huvudströmbrytaren.
  - Välj programmet  .
  - Vänta tills ca 4 minuter av programmet gått.
  - Avsluta programmet genom att samtidigt trycka in tangenterna  och  .
  - Slå ifrån maskinen efter ytterligare en minut.
  - Stäng vattenkranen.

## Frostsäkerhet

Om maskinen står i ett utrymme med frostrisk (t ex en sommarstuga), måste maskinen tömmas helt och hållet samt alt slangarna är avkopplade (se under rubriken "Transport").

Stäng vattenkranen, lossa tillloppsslangen och låt vattnet rinna ut.

## Skrotning

### Råd beträffande skrotning

Uttjänta diskmaskiner är inte värdelöst avfall!

Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.

Dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Klipp av anslutningssladden så nära diskmaskinen som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.

Förstör låset och barnspärr (om sådan finns). På så vis kan du förhindra att lekande barn låser in sig i diskmaskinen och utsätter sig för livsfara.

Tack vare förpackningen skyddas din nya diskmaskin på vägen till dig.

Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och återanvändbart.

Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Alla plastdetaljer är märkta med de internationellt standardiserade symbolerna (t.ex. >PS< Polyester). Därmed möjliggörs sortering av återvinningsbara material vid skrotningen av diskmaskinen.

Hör med din säljare eller din kommun om vad som gäller.

Låt inte barn leka med emballaget!  
Kvävningssrisk på grund av wellpapp och plast.

## Förpackningsmaterialet

- Ta hand om förpackningsmaterialet i vederbörlig ordning.
  - Wellpappen består till övervägande del av returpapper.
  - Förpackningsmaterial av polystyren har producerats utan användning av halogenerade kolväten.
  - Polyetylenfolien (PE) består till en del av återanvänt material.
  - Träramen (om sådan finns) är av obehandlat restvirke.
  - Spännband (om sådana förekommer) består av polypropylen (PP).

### Skrotning av uttjänta diskmaskiner

- Gör snarast uttjänta diskmaskiner obrukbara för att hindra olyckor.
- Ta hand om diskmaskinen i vederbörlig ordning.



#### Varning

Barn kan bli instängda i diskmaskinen (kvävningssrisk) eller hamna i andra farliga situationer. Dra därför ut stickkontakten ur vägguttaget. Klipp av anslutningssladden så nära diskmaskinen som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt. Förstör lucklåset så att inte luckan kan stängas.





## Aqua-Stop garanti

(gäller ej maskiner utan Aqua-Stop)

Utöver vanliga åtaganden enligt konsumentköplagen ersätter vi vid nedanstående villkor:

1. Uppstår ett fel i Aqua-Stop-systemet som orsakar en vattenskada, ersätts denna för privata användare.
2. Detta garanti gäller för maskinens hela livslängd.
3. En förutsättning för att garantin ska gälla är att konsumenten köpte maskinen ny och att maskin med Aqua-Stop är fackmässigt installerad och ansluten i enlighet med monteringsanvisningen. Garantin gäller även fackmässigt installerad Aqua-Stop-förlängning (originaltillbehör). Vår garanti gäller inte vid defekta tilloppsledningar eller felaktig armatur fram till Aqua-Stop-anslutningen vid vattenkranen.
4. Maskiner med Aqua-Stop behöver i princip inte övervakas under diskningen. Vattenkranen behöver endast stängas inför längre bortavaro, t.ex. en flera veckor lång semester.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München

För direkt kontakt använd dig av telefon- respektive faxnummer från bifogade förteckning över serviceställen.

**Bosch Info-Team:**  
**DE Tel. 0180 / 5 30 40 50** (EUR 0,12/Min. DTAG)  
**AT Tel. 0660 / 59 95**

**Internet:**  
**<http://www.bosch-hausgeraete.de>**

9000 049 018 sv (8410-1)  
450J